EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 17.11.2006
KOM(2006) 698 slutlig

2006/0230 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett bilateralt avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1) BAKGRUND

- **Motiv och syfte**

Det bilaterala avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Vitryssland om handel med textilprodukter löper ut den 31 december 2006. Förslaget innehåller bestämmelser om förlängning av det gällande textilavtalet till och med den 31 december 2007 och smärre ändringar av vissa kvantitativa begränsningar.

- **Allmän bakgrund**

Europeiska gemenskapen har haft ett bilateralt avtal med Vitryssland om handel med textilprodukter sedan 1993 och detta avtal har ändrats flera gånger. Det nuvarande avtalet innehåller tullåtaganden från Vitrysslands sida (med tullsatser som i stort sett motsvarar EU:s nivåer) och en återinförandeklausul (”snapback”) enligt vilken kvantitativa restriktioner kan komma att återinföras om dessa tullsatser inte tillämpas. Kvantitativa restriktioner är i kraft rörande 34 kategorier av textil- och beklädnadsprodukter.

Utan den föreslagna ändringen skulle Vitryssland fritt kunna höja sina tullar eller införa andra importrestriktioner, vilket skulle vara till förfång för EU:s export.

- **Gällande bestämmelser**

EGT L 123, 17.5.1994, s. 1, EGT L 94, 26.4.1995, s. 44, EGT L 81, 30.3.1996, EGT L 336, 29.12.1999, s. 26, EUT L 345, 31.12.2003, s. 150, EUT L 72, 18.3.2005, s. 18.

- **Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden**

Med tanke på det rådande politiska läget i Vitryssland är det föreslagna avtalet begränsande. Under 2007 skulle Vitryssland, tillsammans med Nordkorea, Montenegro och Kosovo, vara de enda länderna som omfattas av textilkvoter i EU. (Med Kina finns en överenskommelse om importnivåer för vissa kategorier av textil- och beklädnadsprodukter till följd av undertecknandet av ett samförståndsavtal den 10 juni 2005).

2) SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

- **Samråd med berörda parter**

Detta beslut innehåller bestämmelser om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett internationellt handelsavtal om ändring av ett avtal som annars skulle ha upphört att gälla. Det finns inte något behov av formellt samråd.

- **Extern experthjälp**

Någon extern experthjälp har inte behövts.

- **Konsekvensanalys**

Konsekvenserna har bedömts under loppet av förhandlingarna om det internationella avtalet.

Det har därför inte varit nödvändigt att göra någon konsekvensanalys av denna åtgärd.

3) RÄTTSLIGA ASPEKTER

- **Sammanfattning av den föreslagna åtgärden**

Förslaget innehåller bestämmelser om en förlängning av det gällande textilavtalet till och med den 31 december 2007.

Åtgärden ger inte upphov till några särskilda negativa verkningar eller risker för utvecklingsländer.

- **Rättslig grund**

Artikel 133 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

- **Subsidiaritetsprincipen**

Förslaget avser ett område där gemenskapen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: Beslut.

Övriga regleringsformer skulle vara olämpliga av följande skäl:

Det förutses inte några andra regleringsformer för undertecknande och provisorisk tillämpning av ett internationellt avtal.

4) BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte gemenskapens budget.

2006/0230 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett bilateralt avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Kommissionen har för gemenskapens räkning förhandlat fram ett bilateralt avtal om förlängning med ett år av giltighetstiden för det gällande bilaterala avtalet med Vitryssland om handel med textilprodukter och protokollen till detta, med vissa ändringar rörande de kvantitativa begränsningarna.

(2) Det föreslagna avtalet bör undertecknas på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det senare ingås.

(3) Detta bilaterala avtal bör tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2007 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för ingåendet slutförs och under förutsättning att även Vitryssland tillämpar avtalet provisoriskt,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med förbehåll för att det senare ingås bemyndigas rådets ordförande att utse den person eller de personer som skall ha rätt att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter, paraferat den 1 april 1993, senast ändrat genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 11 november 2005.

Artikel 2

I avvaktan på dess formella ingående skall det bifogade avtalet genom skriftväxling tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2007, under förutsättning att det tillämpas provisoriskt också av Vitryssland.

Artikel 3

1. Om Vitryssland inte uppfyller sina skyldigheter enligt artikel 2.4 i det bifogade avtalet kommer kvoten för 2007 att minskas till samma nivå som för 2006.

2. Beslutet att tillämpa punkt 1 skall fattas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land[1].

Detta beslut skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Det träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

[1] EGT L 275, 8.11.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 35/2006 av den 11 januari 2006 (EUT L 7, 12.1.2006, s. 8).

BILAGA

AVTAL genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Vitryssland om handel med textilprodukter

Skrivelse från Europeiska unionens råd

[Hälsningsfras]

1. Jag får härmed hänvisa till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Vitryssland om handel med textilprodukter, paraferat den 1 april 1993, senast ändrat och förlängt genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 11 november 2005 (nedan kallat ”avtalet”).

2. Med hänsyn till att avtalet löper ut den 31 december 2006 och i enlighet med artikel 19.1 i avtalet har Europeiska gemenskapen och Vitryssland enats om en förlängning av avtalets giltighetstid med en period om ytterligare ett år, under förutsättning att följande ändringar och villkor antas:

   2.1. Artikel 19.1 i avtalet skall ha följande lydelse:

   ”Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmält att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts. Avtalet skall tillämpas till och med den 31 december 2007.”

   2.2. Bilaga II, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Vitryssland till Europeiska gemenskapen anges, skall ersättas med tillägg 1 till denna skrivelse.

   2.3. Bilagan till protokoll C, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Vitryssland till Europeiska gemenskapen efter passiv förädling i Vitryssland fastställs, skall för perioden 1 januari–31 december 2007 ersättas med tillägg 2 till denna skrivelse.

   2.4. Importen till Vitryssland av textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Europeiska gemenskapen skall 2007 omfattas av tullar som inte är högre än de som fastställs för 2003 i tillägg 4 till det avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Vitryssland som paraferades den 11 november 1999.

   Om inte dessa tullsatser tillämpas skall gemenskapen ha rätt att för återstoden av avtalets löptid på proportionell grundval återinföra de kvantitativa begränsningar som var tillämpliga för 2006 i enlighet med den skriftväxling som paraferades den 11 november 2005.

3. Om Vitryssland skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) innan detta avtal löper ut skall WTO:s avtal och regler tillämpas från och med dagen för Vitrysslands anslutning.

4. Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående. Om så är fallet träder detta avtal genom skriftväxling i kraft den första dagen i den månad som följer på den månad då parterna underrättat varandra om att de rättsliga förfaranden som krävs för avtalets ikraftträdande har avslutats. I avvaktan på att så sker skall avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2007, under förutsättning att det tillämpas ömsesidigt.

Högaktningsfullt

På Europeiska rådets vägnar

Tillägg 1

Bilaga II

Vitryssland	**Kategori**	**Enhet**	**Kvot fr.o.m. den 1 januari 2007**
Grupp IA	**1**	ton	1 585
	2	ton	6 600
	3	ton	242
Grupp IB	**4**	1 000 styck	1 839
	5	1 000 styck	1 105
	6	1 000 styck	1 705
	7	1 000 styck	1 377
	8	1 000 styck	1 160
Grupp IIA	**9**	ton	363
	20	ton	329
	22	ton	524
	23	ton	255
	39	ton	241
Grupp IIB	**12**	1 000 par	5 959
	13	1 000 styck	2 651
	15	1 000 styck	1 726
	16	1 000 styck	186
	21	1 000 styck	930
	24	1 000 styck	844
	26/27	1 000 styck	1 117
	29	1 000 styck	468
	73	1 000 styck	329
	83	ton	184
Grupp IIIA	**33**	ton	387
	36	ton	1 309
	37	ton	463
	50	ton	207
Grupp IIIB	**67**	ton	356
	74	1 000 styck	377
	90	ton	208
Grupp IV	**115**	ton	114
	117	ton	2 310
	118	ton	471

Tillägg 2

Bilaga till protokoll C

Kategori	Enhet	Fr.o.m. den 1 januari 2007
4	1 000 styck	5 399
5	1 000 styck	7 526
6	1 000 styck	10 037
7	1 000 styck	7 534
8	1 000 styck	2 565
12	1 000 styck	5 072
13	1 000 styck	795
15	1 000 styck	4 400
16	1 000 styck	896
21	1 000 styck	2 927
24	1 000 styck	754
26/27	1 000 styck	3 668
29	1 000 styck	1 487
73	1 000 styck	5 700
83	ton	757
74	1 000 styck	994

Brev från Vitrysslands regering

[Hälsningsfras]

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av den... med följande lydelse:

”[Hälsningsfras]

1. Jag får härmed hänvisa till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Vitryssland om handel med textilprodukter, paraferat den 1 april 1993, senast ändrat och förlängt genom det avtal genom skriftväxling som paraferades den 11 november 2005 (nedan kallat ”avtalet”).

2. Med hänsyn till att avtalet löper ut den 31 december 2006 och i enlighet med artikel 19.1 i avtalet har Europeiska gemenskapen och Vitryssland enats om en förlängning av avtalets giltighetstid med en period om ytterligare ett år, under förutsättning att följande ändringar och villkor antas:

   2.1. Artikel 19.1 i avtalet skall ha följande lydelse:

   ”Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmält att de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts. Avtalet skall tillämpas till och med den 31 december 2007.”

   2.2. Bilaga II, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Vitryssland till Europeiska gemenskapen anges, skall ersättas med tillägg 1 till denna skrivelse.

   2.3. Bilagan till protokoll C, i vilken de kvantitativa begränsningarna för export från Vitryssland till Europeiska gemenskapen efter passiv förädling i Vitryssland fastställs, skall för perioden 1 januari–31 december 2007 ersättas med tillägg 2 till denna skrivelse.

   2.4. Importen till Vitryssland av textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Europeiska gemenskapen skall 2007 omfattas av tullar som inte är högre än de som fastställs för 2003 i tillägg 4 till det avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Vitryssland som paraferades den 11 november 1999.

   Om inte dessa tullsatser tillämpas skall gemenskapen ha rätt att för återstoden av avtalets löptid på proportionell grundval återinföra de kvantitativa begränsningar som var tillämpliga för 2006 i enlighet med den skriftväxling som paraferades den 11 november 2005.

3. Om Vitryssland skulle bli medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) innan detta avtal löper ut skall WTO:s avtal och regler tillämpas från och med dagen för Vitrysslands anslutning.

4. Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående. Om så är fallet träder detta avtal genom skriftväxling i kraft den första dagen i den månad som följer på den månad då parterna underrättat varandra om att de rättsliga förfaranden som krävs för avtalets ikraftträdande har avslutats. I avvaktan på att så sker skall avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2007, under förutsättning att det tillämpas ömsesidigt.

Högaktningsfullt”

Jag bekräftar att mitt lands regering godtar innehållet i Er skrivelse.

Högaktningsfullt

På Vitrysslands regerings vägnar